

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3850G



EN	User manual	7	PL	Instrukcja obsługi	73
CS	Příručka pro uživatele	23	RO	Manual de utilizare	89
EL	Εγχειρίδιο χρήστης	39	SK	Príručka užívateľa	105
HU	Felhasználói kézikönyv	57	TR	Kullanım kılavuzu	121

PHILIPS



- EN** Please refer to the safety information before using this player.
- CS** Před použitím výrobku si přečtěte informace o bezpečnosti.
- EL** Ανατρέξτε στις πληροφορίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- HU** Kérjük, hogy a termék használatba vétele előtt tekintse át a biztonsági tudnivalókat.
- PL** Przed użyciem produktu należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- RO** Vă rugăm să consultați informațiile privind siguranța înainte de a utiliza acest produs.
- SK** Pred použitím tohto produktu si pozrite bezpečnostné informácie.
- TR** Lütfen ürünü kullanmadan önce güvenlik bilgilerine bakın.

Trademark notice



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, Inc. This is an official DivX Certified device that plays DivX video. Visit www.divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) content. To generate the registration code, locate the DivX VOD section in the device setup menu. Go to vod.divx.com with this code to complete the registration process and learn more about DivX VOD.

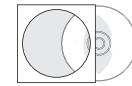
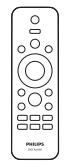
DivX®, DivX Certified® and associated logos are registered trademarks of DivX, Inc. and are used under license.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



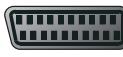
1



VIDEO OUT



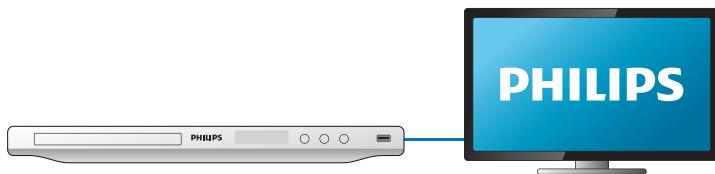
TV OUT



COAXIAL AUDIO OUT



2



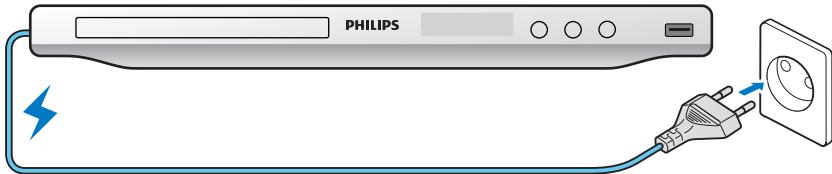
TV OUT



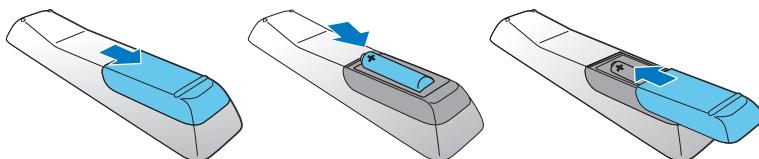
VIDEO OUT + AUDIO OUT



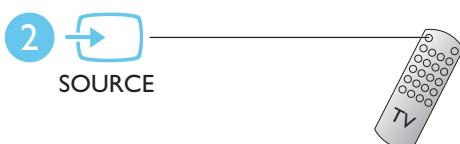
3



4



5



6



2

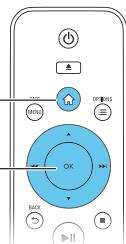


DVD
VCD
CD

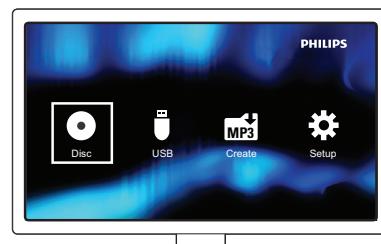
1



3



4



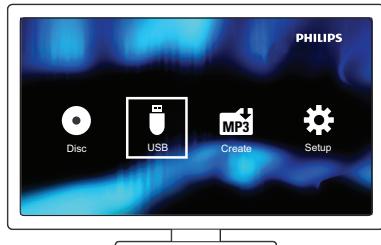
1



2



3



Tartalomjegyzék

Csatlakoztatás és lejátszás.....	3
Vezérlés és lejátszás.....	58
Zenés fényképvetítés.....	60
Lehetőségek	61
Audió CD konvertálása MP3-fájlokká	62
Játékok.....	63
Beállítás	64
Általános beállítások	65
Videó beállítása.....	66
Hang beállítása.....	66
Testreszabás	67
Szoftverfrissítés.....	69
Hibakeresés	70
Termékkeljellemzők	71



Vezérlés és lejátszás



Megjegyzés

- Az „X” jelzés azt jelenti, hogy a művelet nem elérhető az aktuális adathordozó esetében vagy az adott időben.

Adathordozó	Funkció	Gombok/Műveletek
	A lejátszás leállítása	■
	A lejátszás szüneteltetése vagy folytatása	▶
	Ugrás az előző/következő felvételre, fejezetre, műsorszámra vagy fájlra	◀▶
	A hang nyelvének vagy az audiocsatornának a kiválasztása	AUDIO
	Felirat nyelvének kiválasztása	SUBTITLE
	Visszatérés a kezdőképernyőre	▲
	Visszatérés a főmenübe	↳ BACK
	Visszatérés a lemezmenübe	DISC MENU
	A PBC (lejátszsvezérlés) funkció engedélyezése vagy letiltása	DISC MENU
	Ismételt lejátszási mód kiválasztása	1) Nyomja meg a REPEAT/REPEAT A-B gombot. 2) Nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombot.
	Egy zeneszám adott részének megismétlése	1) A kezdőpont kiválasztásához nyomja meg kétszer a REPEAT/REPEAT A-B gombot. 2) A végpont kiválasztásához nyomja meg kétszer a REPEAT/REPEAT A-B gombot. • A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg a REPEAT/REPEAT A-B gombot.

Adathordozó	Funkció	Gombok/Műveletek
	Ugrás másik számra vagy fejezetre	1) Nyomja meg a GOTO gombot. 2) A ▲ / ▼ gombokkal adja meg a címet vagy a fejezetszámot. 3) Az OK gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
	Ugrás egy adott műsorszámra	1) A PBC (lejátszásvezérlés) kikapcsolása 2) Nyomja meg a GOTO gombot. 3) A ▲ / ▼ gombokkal adja meg a műsorszám számát. 4) Az OK gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
	Gyorskeresés hátra és előre	A ◀◀ / ▶▶ többszöri megnyomásával választhat sebességet.
	Lassú keresés előre	A ▲ többszöri megnyomásával választhat sebességet.
	Lassú keresés hátra	A ▼ többszöri megnyomásával választhat sebességet.
	Kép nagyítása, illetve kicsinyítése	Nyomja meg a gombot. • Egy nagyított fényképen történő pásztázáshoz nyomja meg a ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶ gombokat.
	Fénykép elforgatása	Nyomja meg a ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶ gombokat.
	Váltás a Színes mód (színes képek) és Egyeszerű mód (fekete-fehér képek) között	Fényképes diavetítés közben nyomja meg a DISC MENU gombot.

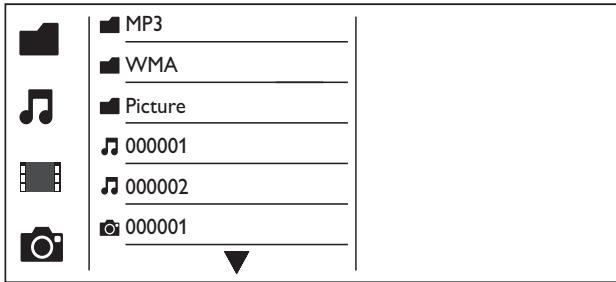


Megjegyzés

- Csak olyan DivX videókat tud lejátszani, melyeket a lejátszó DivX® regisztrációs kódjával kölcsönözött vagy vásárolt. (Lásd „Beállítás” > „Általános beállítás” > [DivX(R) VOD kód])
- Az .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass, .txt kiterjesztéssel rendelkező feliratfájlokat a rendszer támogatja, de nem jelennek meg a fájlistán.
- A felirat fájlnévénél meg kell egyeznie a DivX videotájolni nevével (a fájlkiterjesztést kivéve).
- A DivX videotájolni és a feliratfájlokat ugyanabba a könyvtárba kell menteni.



Zenés fényképvetítés



- 1 Nyomja meg a ▲ / ▼ gombot a ■ elem kiválasztásához, majd nyomja meg a **OK** gombot.
↳ minden támogatott mappa és fájl megjelenik a listán.
- 2 A ▲ / ▼ gombokkal válasszon ki egy zenefájlt, és nyomja meg az **OK** gombot a lejátszás megkezdéséhez.
 - Ha a zenefájl mappába vagy almappába lett elmentve, előbb nyissa meg az adott mappát.
- 3 A ▲ / ▼ gombokkal válasszon ki egy képfájlt, majd nyomja meg az **OK** gombot a diavetítés indításához.
 - Ha a képfájl mappába vagy almappába lett elmentve, előbb nyissa meg az adott mappát.
 - A diavetítés leállításához nyomja meg a ■ gombot.
 - A zene leállításához nyomja meg újra a ■ gombot.



Megjegyzés

- A zenei és képfájlokat ugyanazon a lemezen vagy USB-tárolóeszközön kell tárolni.
- Ha nagy mennyiségű fájl lett kiválasztva egy lemezre vagy USB-tárolóeszközre másoláshoz, a tartalom beolvasása és megjelenítése több időt vesz igénybe.
- A lejátszó a digitális fényképezőgéppel készített képeket kizárolag a JPEG-EXIF formátummal képes megjeleníteni, mely formátum használata a digitális fényképezőgépekhez széles körben elterjedt. A lejátszó nem képes mozgó JPEG-formátumú képek, illetve nem JPEG-formátumú képek megjelenítésére. A lejátszó nem képes hanggal kombinált képeket megjelenítésére sem.
- Ha egy JPEG-kép „exif” típusú fájlként lett rögzítve, indexképét a „kék hegy” indexkép váltja fel.



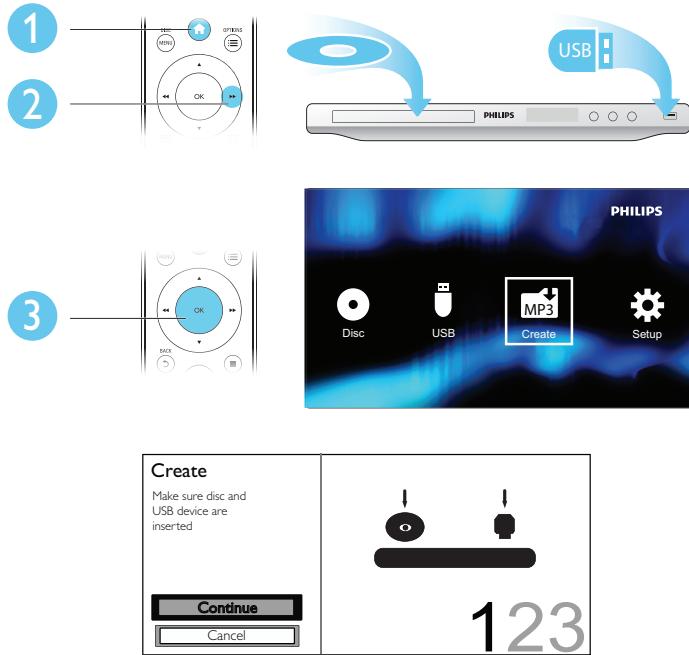
Lehetőségek

Lejátszás közben nyomja meg az **OPTIONS** gombot a következő elemekhez való hozzáféréshez.

Adathordozó	Beállítható elem	Funkció
	[Adatok]	Lejátszási adatok megjelenítése.
	[PBC]	PBC (lejátszsvezérlés) engedélyezése vagy letiltása.
	[Képméretarány]	A TV képarányának kiválasztása.
	[Hangerő]	A hangerőszint beállítása.
	[Szög]	Választás az elérhető kameraállások közül.
	[Szín]	A Színes mód (színes képek) vagy az Egyszerű mód (fekete-fehér képek) kiválasztása.
	[Képelőnézet]	Fényképek indexképeinek megjelenítése.



Audió CD konvertálása MP3-fájlokká



A folyamat befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

↳ A létrehozott MP3-fájlok a „_PHILIPS” mappába kerülnek mentésre.



Megjegyzés

- A DTS CD és másolásvédett CD lemezek nem konvertálhatók.
- Írásvédett vagy kódolt USB-tárolóeszköz nem használható MP3-fájlok tárolására.



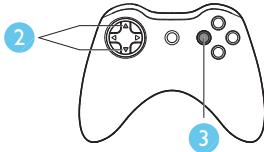
Játékok

Akkumulátor behelyezése/cseréje



Kezdje meg a játékot

- 1 Helyezze be a mellékelt játéklemezt, majd nyomja meg a **OK** gombot.
↳ Megjelenik a játéklista.
- 2 A **▲▼** gombok segítségével válassza ki a kívánt játékot.



- 3 Nyomja meg a **O** gombot (piros) a kiválasztott játék megkezdéséhez.
 - Egy beállítás jóváhagyásához nyomja meg a **O** gombot (piros).
 - Ha vissza kíván térti a játékok listájához, nyomja meg a **☰** gombot.
 - Az instrukciós ablak bezárásához nyomja meg a **O** gombot (piros).



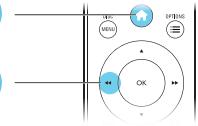
Megjegyzés

- Ne tegyen semmit a játékvezérlő és a DVD-lejátszó infravörös érzékelője közötti területre.
- A játék vezérlésével kapcsolatos további információkért olvassa el az egyes játékokban megjelenő utasításokat.

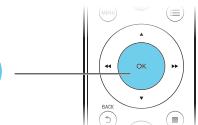


Beállítás

1

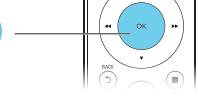


2



	General	Disc Lock	• Unlock
	Video	OSD Language	• English
	Audio	Sleep Timer	• Off
	Preference	Auto Standby	• On
		DivX(R) VOD Code	• Registration

3



- A **▲ / ▼** gomb megnyomásával választhat a menüelemek vagy a beállítási lehetőségek közül.
- A **OK** gomb megnyomásával léphet egy alsóbb szintű menübe vagy hagyhat jóvá egy kiválasztott beállítási lehetőséget.
- A **BACK** gomb megnyomásával léphet vissza egy szinttel feljebb a menüben.



Megjegyzés

- Ha egy menüelem szürke, az azt jelenti, hogy az aktuális beállítás nem változtatható meg.

Általános beállítások

 General	Disc Lock	• Unlock
	OSD Language	• English
 Video	Sleep Timer	• Off
	Auto Standby	• On
 Audio	DivX(R) VOD Code	• Registration
 Preference		

[Lemezzár] - Egy lemez lejátszásának megakadályozása (maximum 20 lemez zárolása lehetséges).

- **[Zár]** - Az aktuális lemez zárolása. A lemez lejátszáshoz vagy zárolásának feloldásához meg kell adnia a jelszót.
- **[Feloldás]** - Összes lemez lejátszása.

[Kijelző nyelve] - Képernyőmenü nyelvénék kiválasztása.

[Elalváskapcsoló] - Válassza ki azt az időtartamot, melyet követően a lejátszó automatikusan Eco készenléti üzemmódba vált.

[Aut. készenlét] - A funkció bekapcsolásával az Eco készenléti üzemmód 15 perc inaktivitás után bekapcsol.

[DivX(R) VOD kód] - A DivX® regisztrációs kód és a regisztráció törléséhez szükséges kód megjelenítése.



Megjegyzés

- A www.divx.com/vod oldalon többet is megtudhat a lejátszó regisztrálásáról és a DivX videók kölcsönzéséről és vásárlásáról.
- Csak ezzel a regisztrációs kóddal kölcsönözött vagy vásárolt DivX videók játszhatók le ezen a lejátszón.

Zárt lemez lejátszása

Zárt lemez betöltésekor megjelenik az **[Jelszó]** üzenet, továbbá a „-” számjegy a jelszó első számjegyeinekért.

- 1 A ▲ / ▼ gombokkal adja meg az első számjegy értékét (0 - 9).
- 2 Nyomja meg a ►► gombot.
- 3 Ismételje meg az 1 - 2. lépést a 6 számjegyű jelszó megadásához.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK** gombot.



Tanács

- Tekintse meg a „Beállítások” > „Egyéni beállítások” > **[Jelszó]** részt a jelszó megváltoztatásával kapcsolatban.



Beállítás

Videó beállítása

	General	TV System	• PAL
	Video	Aspect Ratio	• 4:3 Pan Scan
	Audio	Picture Setting	• Wipe Top
	Preference	RGB	• Off

[TV-rendszer] - A TV-készüléknek megfelelő TV-rendszer kiválasztása. Alapértelmezett állapotban ez a beállítás megfelel az országában használt legtöbb TV-készülékeknek.

[Képméretarány] - A TV-képernyőnek megfelelő képarány kiválasztása.

[Képbeállítás] - Egy előre meghatározott a diavetítés kiválasztása.

[RGB] - A videokimenet be- és kikapcsolása: **TV OUT**.

Hang beállítása

	General	Analogue Output	• Stereo
	Video	Digital Audio	
	Audio	Volume	
	Preference	Sound Mode	
		Night Mode	• Off

[Analóg kimenet] - Az audiokimenet beállítása: **AUDIO OUT L/R**.

- **[Sztereó]** - A többszatornás Dolby digitális hang tömörítése sztereó hangzásra.
- **[Bal/jobb]** - A többszatornás Dolby digitális hang tömörítése kétszatornás térhangzásra.

[Digitális hang] - Az audiokimenet beállítása: **COAXIAL/DIGITAL OUT**.

- **[Digit. kimenet]** - Digitális kimenet típusának kiválasztása.
 - **[Ki]** - Digitális kimenet kikapcsolása.
 - **[Mind]** - Többszatornás audioformátumok támogatása.
 - **[Csak PCM]** - Lekeverés kétszatornás audiojelre.
- **[LPCM-kimenet]** - Válassza ki az LPCM (Linear Pulse Code Modulation) kimenet mintavételezési arányát.



Megjegyzés

- [LPCM-kimenet] - csak akkor változtatható meg, amikor a [Digit. kimenet] beállítása [Csak PCM].
- Minél magasabb a mintavételezési arány, annál jobb a hangminőség.

[Hangerő] - Az alapértelmezett hangerő beállítása.

[Hang üzemmód] - Előre beállított hanghatás kiválasztása.

[Éjszakai mód] - A hangos és a lágy hangok kiegyenlítése. A funkció bekapsolásával kis hangerőn nézhet éjszaka DVD-filmet.



Megjegyzés

- Csak a Dolby Digital kódolású DVD-kre vonatkozik.

Testreszabás

	General	Audio	• English
	Video	Subtitle	• Off
	Audio	Disc Menu	• English
	Preference	Parental Control	• 8 Adult
		PBC	• On
		Password	• Change
		DivX Subtitle	• Standard
		Version Info	

[Hang] - A hang nyelvének kiválasztása.

[Felirat] - A felirat nyelvének kiválasztása.

[Lemez menü] - A lemezmenü nyelvének kiválasztása.



Megjegyzés

- Néhány DVD esetében a feliratozás vagy a hang nyelve csak a lemez menüjén keresztül módosítható.
- A felsorolásban nem szereplő nyelvek esetében válassza az [Egyebek] opciót. Tekintse meg a nyelvkódok listáját (lásd: „Language Code”), majd adja meg a nyelvhez tartozó megfelelő kódot.

[Szülői ellenőrzés] - Felügyeleti szint kiválasztása a lemezek gyermekek számára való lejátszásnak korlátozásához. Az ilyen lemezeken az anyagokat felügyeleti szinttel együtt kell rögzíteni.



Beállítás



Megjegyzés

- A beállítottnál magasabb szintű korlátozással rendelkező DVD lejátszásához először meg kell adni a jelszót. (Részletekért tekintse meg a „Beállítás” > „Általános beállítások” > „Zárolt lemez lejátszása” részt)
- A szülői felügyeleti szintek országfüggők. A lemezek lejátszásának engedélyezéséhez válassza a [8 felnőtt] lehetőséget.
- Néhány lemezen fel van tüntetve a besorolás, de a rögzítés során a besorolást a lemezen nem tüntették fel. Ez a funkció ezekre a lemezekre nincs hatással.

[PBC] - A PBC (lejátszásvezérlés) funkció engedélyezése vagy letiltása.

[Jelszó] - A zárolt vagy különböző besorolási szintek szerint korlátozott lemezek jelszavának megváltoztatása a lejátszáshoz.



Megjegyzés

- Ha elfelejtette a jelszót, az új jelszó megadása előtt adjon meg az „136900” értéket.

A jelszó megváltoztatása

- 1 Válassza a [Testresz.] > [Jelszó] > [Módosítás] lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.
↳ Megijenik a jelszó megváltoztatására szolgáló felület.
- 2 Nyomja meg ismét a **OK** gombot.
↳ A [Régi jelszó] a régi jelszó első számjegyeként megijenik a „0” számjegy.
- 3 A ▲ / ▼ gombokkal adja meg az első számjegy értékét (0 - 9).
- 4 Nyomja meg a ►► gombot.
- 5 Ismételje meg a 3 - 4. lépést a 6 számjegyű jelszó megadásához.
- 6 A 3 - 4. lépés megismétlésével adja meg az új jelszót az [Új jelszó] után.
- 7 A 3 - 4. lépés megismétlésével adja meg az új jelszót az [Megerősítés] után.

[DivX felirat] - A DivX videó feliratozását támogató karakterkészlet kiválasztása.

[Verzióadatok] - A lejátszó szoftververziójának megjelenítése.

[Alapért.] - A készülék gyári alapértelmezett beállításainak visszaállítása a következők kivételével: [Lemezzár], [Szülői ellenőrzés] és [Jelszó].



Szoftverfrissítés



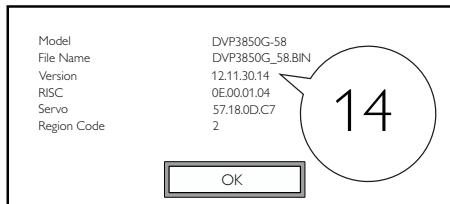
Megjegyzés

- A szoftverfrissítés során ügyeljen a folyamatos áramellátásra.

Ellenőrizze a lejátszó aktuális szoftververzióját, majd keresse fel a Philips weboldalát a szoftverfrissítésekkel kapcsolatos információkért.

Az aktuális szoftververzió ellenőrzése

- Nyomja meg a gombot.
- Válassza a beállítást, majd nyomja meg a **OK** gombot.
- Válassza a [Testresz.]>[Verzióadatok] lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.



- Írja le az utolsó két számjegyet „XX” (pl. „14” a fenti ábrán) a [Verzió] mögé.
↳ Az aktuális szoftververzió:VXX.

Frissítés végrehajtása

- Látogasson el a www.philips.com/support honlapra.
- Keressen rá a támogatási információkra a „DVP3850G/58” kulcsszavak segítségével.
- Kattintson a keresési eredményekre az elérhető támogatási információk megtekintéséhez.
- Olvassa el a készülékszoftver-frissítés Readme fájljában található információkat, és kövesse a szoftverfrissítéssel kapcsolatos utasításokat.



Hibakeresés



Figyelem

- Áramütésveszély! A lejátszó borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a lejátszót, mert ezzel a garancia érvényét veszti.

Ha a lejátszó használata közben problémái adódnának, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha probléma továbbra is fennáll, regisztrálja a lejátszót, és vegye igénybe a www.philips.com/welcome weboldalon rendelkezésre álló támogatást.

Ha a Philips ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a lejátszó típus- és sorozatszáma egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék hátlészén található. Írja ide a számokat:

Típusszám: _____

Gyári szám: _____

Nincs kép.

- A megfelelő videobemeneti csatorna kiválasztásához lásd a TV-készülék felhasználói kézikönyvét.
- Váltson alapértelmezett módra, ha a progresszív pástázási beállítás vagy a TV-rendszer beállítása megváltozott.

Nem jön hang TV-készülékből.

- Ellenőrizze, hogy az audiokábelek csatlakoztatva vannak-e a kiválasztott videobemeneti aljzatokkal egy csoportban lévő audiobemeneti aljzatokhoz.

Nincs hang DivX videolejátszás közben.

- Az audiokódok nem támogatottak.

A lemez vagy az USB-tárolóeszköz nem olvasható.

- Ellenőrizze, hogy a lejátszó támogatja-e a lemezet vagy az USB-tárolóeszközt. (Tekintse meg a „Műszaki adatok” > „Lejátszható média” részeket)
- Felvételt tartalmazó lemez esetében győződjön meg arról, hogy a lemez le van-e zárva.

JPEG-, MP3- és WMA-fájlok nem játszhatók le és nem olvashatók.

- Ellenőrizze, hogy a fájl UDF, ISO9660 vagy JOLIET formátumú-e.
- Ellenőrizze, hogy a fájlok száma nem lépi-e túl a megengedett maximumot (legfeljebb 9,999 fájl).
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszó támogatja-e ezeket a fájlokat. (Tekintse meg a „Műszaki adatok” > „Lejátszható média” részeket)

A DivX videofájlokat nem lehet lejátszani.

- Ellenőrizze, hogy a DivX videofájl teljes-e.
- Ellenőrizze, hogy a fájl kiterjesztése megfelelő-e.
- Az USB flash meghajtón tárolt, DRM-védelemmel ellátott videofájlok nem játszhatók le analóg videokapcsolaton keresztül (pl. kompozit, komponens és SCART). A fájlok lejátszásához másolja a videotartalmat támogatott lemezre.

A DivX feliratozás nem jelenik meg megfelelően.

- Ellenőrizze, hogy a feliratok fájlneve megegyezik-e a videofájl nevével.
- Ellenőrizze, hogy a DivX videofájl és a feliratfájl ugyanabba a könyvtárba vannak-e mentve.
- Válassza ki a feliratozást támogató karakterkészletet. (Tekintse meg a [Testresz.] > [DivX felirat] részeket)



Termékjellemzők



Megjegyzés

- A műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.

DVD régiókód	Countries (országok)
	Europa

Lejátszható média

- Lemez**
 - DVD, DVD-videó, VCD, SVCD, audió CD
 - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (kétrétegű), CD-R/-RW (a fájlok maximális száma 9,999)
- Fájl**
 - Videó: .avi, .divx, .mp4, .xvid
 - Audió: .mp3, .wma
 - Kép: .jpg, .jpeg
- USB-tárolóeszköz**
 - Kompatibilitás: nagy sebességű USB (2.0)
 - Osztálytámogatás: MSC (Mass Storage Class)
 - Fájlrendszer: FAT16, FAT32
 - Albumok/mappák maximális száma: 200
 - Zeneszámok/felvéttelek maximális száma: 9,999

Videó

- Jelrendszer: PAL / NTSC
- Kompozit videokimenet: 1 Vp-p (75 ohm)
- SCART: európai csatlakozó

Hang

- Kétsatornás analóg kimenet
 - Első audió B/I: 2 Vrms (47 kohm)
- Digitális kimenet: 0,5 Vp-p (75 ohm)
 - Koaxiális
- Mintavételezési frekvencia:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Konstans bitsebesség:
 - MP3: 8 kb/s - 320 kb/s
 - WMA: 64 kb/s - 192 kb/s



Termékjellemzők

Főegység

- Méretek (szé x ma x mé): 360 x 42 x 209 mm
- Nettó tömeg: 1,20 kg

Tápkapcsoló

- Tápellátás: 230 V, 50 HZ
- Energiafogyasztás: < 8 W
- Energiafogyasztás készenléti módban: < 0,5 W

Mellékelt tartozékok

- Távvezérlő és egy elem
- Játéklemez
- Biztonsági tudnivalók lapja
- Játékvezérlő és két AAA elem
- Felhasználói kézikönyv

Lézer besorolás

- Típus: félvezető InGaAIP (DVD), AlGaA (CD) lézer
- Hullámhossz: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Kimenő teljesítmény: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Sugárelhajlás: 60 fok

Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerbaijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzebuergesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Netherlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapük	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provencal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Punjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli oprava vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmání krytů a odjistění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte sit'ovou zástrčku.

Přístroj chráňte před jakoukoli vlhkostí i před kaškami vody.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III. 10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Laser specification

- Type: Semiconductor laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Wave length: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Output Power: 7.0 mW (DVD), 10.0 mW (VCD/CD)
- Beam divergence: 60 degrees

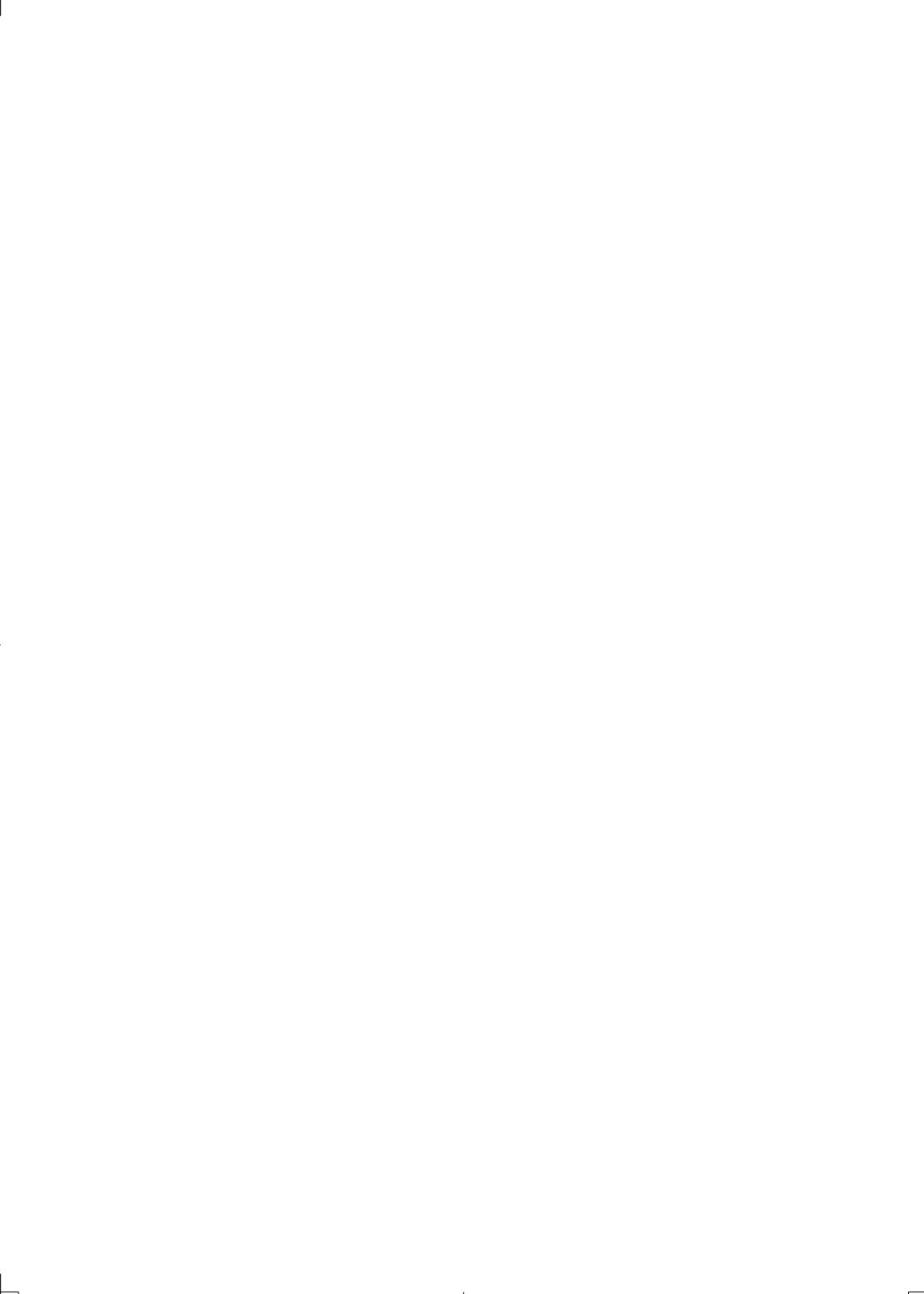
Specifikace laseru

- Typ: Polovodičový laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Vlnová délka: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Výstupní výkon: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergence paprsků: 60 stupňů

This product is in compliance with the EEE directive.

EEE yönergesine uygundur.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.





© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

DVP3850G_58_UM_V1.0

